

**Tuleohutus. Tulekustutusvahendid.
Kustutuspulbrite (v.a D-klassi pulbrite)
tehnilised andmed**

Fire protection - Fire extinguishing media -
Specifications for powders (other than class D
powders)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 615:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 615:1994+AC:1995 + AC:2006 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 19.07.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 615:2000 consists of the English text of the European standard EN 615:1994+AC:1995 + AC:2006.</p> <p>This document is endorsed on 19.07.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: Standard on kohaldatav A-, B- ja C-klassi põlengute kustutuspulbritele. Ta määrab kindlate katsemeetodite abil kindlaks miinimumnõuded nende keemilistele, füüsikalistele ja kustutusomadustele. Ühtlasi on määratud kindlaks nõuded müüja poolt esitatavale informatsioonile ning andmetele.</p>	<p>Scope:</p>
--	----------------------

ICS 13.220.10

Võtmesõnad: füüsikalised omadused, granulomeetriline analüüs, keemiline koostis, keemilised omadused, kustutusained, märgistus, pakend, pulbermaterjalid, põlevuskatsed, tehnilised andmed, tihedus, tuleohutus, tuletõrje

ICS 13.220.30

Descriptors: Fire fighting, fire protection, extinguishing agents, powdery materials, specifications, physical properties, density (mass volume), grain size analysis, chemical properties, chemical composition, fire tests, marking, packing

English version

**Fire protection - Fire extinguishing media -
Specifications for powders (other than class D
powders)**

Protection contre l'incendie - Agent
extincteurs - Prescriptions pour les poudres
(autres que les poudres pour classe D)

Brandschutz - Löschmittel - Anforderungen an
Löschpulver (nicht für Löschpulver der
Brandklasse D)

This European Standard was approved by CEN on 1994-12-05. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Definitions	6
4 Sampling	7
5 Bulk density	7
6 Sieve analysis	7
7 Chemical content	7
8 Fire test performance	8
9 Discharge performance	9
10 Resistance to caking and lumping	9
11 Water repellency	9
12 Moisture content	9
13 Marking and packaging	10
14 Supplier's data sheet	10
Annex A (normative) Test method for determination of bulk density	11
Annex B (normative) Test methods for sieve analysis	12
Annex C (normative) Test method for resistance to caking and lumping	14
Annex D (normative) Test method for water repellency	15
Annex E (normative) Test method for moisture content	15
Annex F (informative) Suggested method of sampling	15
Annex G (informative) Laser diffraction particle size analysis	16
Annex H (informative) Compatibility between extinguishing powders and foams	16

Annex J (informative) Suitability and equivalence of extinguishing powders in equipment	16
Annex K (informative) Suggested test method for effective discharge	17

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee CEN/TC 191 "Fixed firefighting systems", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a National Standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 1995.

This European Standard is one of a series giving specifications for fire extinguishing media in common use and which are in need of specification for firefighting purposes. The other standards, published or in preparation, are

- | | |
|-----------|--|
| EN 25 923 | Fire protection - Fire extinguishing media - Carbon dioxide |
| EN 27 201 | Fire protection - Fire extinguishing media - Halogenated hydrocarbons
Part 1 Specifications for halon 1211 and halon 1301
Part 2 Code of practice for safe handling and transfer procedures |
| prEN 1568 | Fire extinguishing media - Foam concentrates
Part 1 Medium expansion foam
Part 2 High expansion foam
Part 3 Low expansion foam for surface application to water-immiscible liquids
Part 4 Low expansion foam for surface application to water-miscible liquids |

The specifications are designed to establish that the medium in question has at least a minimum useful fire extinguishing capability and can therefore be reasonably used for fire extinguishing purposes.

Annexes A, B, C, D and E are normative.

Annexes F, H, J, K and L provide important information on, and give recommendations relating to the use and testing of extinguishing powders and are informative.

Product certification. Users of this European Standard are advised to consider the desirability of independent certification of product conformity with this European Standard based on testing and continuing surveillance, which may be coupled with assessment of a supplier's quality system against EN 29001, EN 29002, and/or EN 29003 as appropriate.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

1 Scope

This European Standard is applicable to fire extinguishing powders for fire classes A, B and C. It specifies, by means of defined test methods, minimum requirements for the chemical and physical properties and minimum extinguishing capabilities. Requirements are also specified for the information and data to be given by the supplier.

This European Standard is not applicable to powders for class D fires.

NOTE 1: The classification of fires is given in EN 2.

NOTE 2: Some countries have national standards for class D powders

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 2	1992	Classification of fires
EN 3-1	1993	Portable fire extinguishers Part 1 : Description, Duration of operation; Test fires for classes A and B
EN 3-4	1993	Portable fire extinguishers Part 4 : Charges - Minimum fire performances
ISO 3310-1	1990	Test sieves - Technical requirements and testing - Part 1 : Test sieves of metal wire cloth
ISO 4788	1980	Laboratory glassware - Graduated measuring cylinders